

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 5

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

12. árgangur

3.2.2005

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2005/EES/5/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3670 – Zeiss/EQT/SOLA JV)	1
2005/EES/5/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3712 – LGB/Klöckner)	2
2005/EES/5/03	Skrá um skjöl sem birst hafa á vegum framkvæmdastjórnarinnar	3
2005/EES/5/04	Reglur um upplýsingaskipti – Tæknilegar reglugerðir	8
3.	Dómstóllinn	

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3670 – Zeiss/EQT/SOLA JV)**

2005/EES/5/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Carl Zeiss AG og fyrirtækið EQT III Fund, sem er skráð á Guernsey á Ermarsundseyjum og tilheyrir EQT-samsteypunni, öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir bandaríska fyrirtækinu SOLA International Inc. (SOLA).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Carl Zeiss: starfar á sviði sjóntækni og ljósrafeindatækni, framleiðir og selur sjóntækjavörur fyrir neytendur, m.a. sjóngler; dótturfyrirtækið Schott AG framleiðir efni og íhluti í sjóntæki
 - SOLA: framleiðir sjóngler og selur sjóntækjasmiðjum; rekur sjóntækjasmiðjur sem selja sjóngler til sjóntækjafræðinga og annarra seljenda
 - EQT III Fund: fjárfestir í hlutabréfum óskráðra félaga á sviði þróunar og framleiðslu húðunarbúnaðar fyrir sjóntæki og ljósrafeindatæki í gegnum Leybold Optics GmbH
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 27, 3. febrúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3670 – Zeiss/EQT/SOLA JV, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3712 – LGB/Klöckner)**

2005/EES/5/02

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið LGB-K, LLC (LGB-K) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Klöckner & Co. AG (Klöckner).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - LGB-K: fjárfestir í hlutabréfum fyrirtækja í ýmsum atvinnugreinum í því skyni að tryggja vöxt þeirra og auka markaðsvirðið
 - Klöckner: verslun með stál og dreifing, framleiðsla og geymsla á stáli ásamt dreifingu á áli, öðrum málum og plastefnum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 27, 3. febrúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3712 – LGB/Klöckner, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Skrá um skjöl sem birst hafa á vegum framkvæmdastjórnarinnar (*)**2005/EES/5/03**

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirtalin skjöl:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. desember 2003 um málsmeðferð samkvæmt 81. gr. EB-sáttmálans og 53. gr. EES-samningsins gegn C. Conradt Nürnberg GmbH, Hoffmann & Co. Elektrokohle AG, Le Carbone Lorraine S.A., Morgan Crucible Company plc, Schunk GmbH og Schunk Kohlenstofftechnik GmbH, með óskiptri ábyrgð, og SGL Carbon AG (mál C.38.359 – Kol- og grafitvörur til notkunar í raftækjum og vélum með hreyfanlegum hlutum) (Stjtið. ESB L 125, 28.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. desember 2003 um málsmeðferð samkvæmt 81. gr. EB-sáttmálans og 53. gr. EES-samningsins gegn Wieland Werke AG, Outokumpu Copper Products OY, Outokumpu Oyj, KM Europa Metal AG, Tréfinétaux SA og Europa Metalli SpA (mál C.38.240 – Rör til iðnaðarnota) (Stjtið. ESB L 125, 28.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. janúar 2004 um að lýsa yfir að samfylking fyrirtækja samrýmist sameiginlega markaðnum og framkvæmd EES-samningsins (mál COMP/M.2978 – Lagardère/Natexis/VUP) (Stjtið. ESB L 125, 28.4.2004)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/22/EB frá 31. mars 2004 um mælitæki (Stjtið. ESB L 135, 30.4.2004)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/27/EB frá 31. mars 2004 um breytingu á tilskipun 2001/83/EB um bandalagsreglur um lyf sem ætluð eru mönnum (Stjtið. ESB L 136, 30.4.2004)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/28/EB frá 31. mars 2004 um breytingu á tilskipun 2001/82/EB um bandalagsreglur um dýralyf (Stjtið. ESB L 136, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. apríl 2004 um birtingu á tilvísunarnúmeri og heiti staðalsins EN 12180:2000 „Óvirk ígræði – Ígræði sem móta líkamann – Sérstakar kröfur vegna brjóstáígræða“ í samræmi við tilskipun ráðsins 93/42/EBE (Stjtið. ESB L 120, 24.4.2004)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/25/EB frá 21. apríl 2004 um yfirtökutilboð (Stjtið. ESB L 142, 30.4.2004)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/26/EB frá 21. apríl 2004 um breytingu á tilskipun 97/68/EB um samræmingu laga aðildarríkjanna er varða aðgerðir gegn losun mengandi lofttegunda og agna frá brunahreyflum færanlegra véla sem ekki eru notaðar á vegum (Stjtið. ESB L 146, 30.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/57/EB frá 23. apríl 2004 um auðkenningu skotbúnaðar og ýmissa skotfæra með tilliti til tilskipunar ráðsins 93/15/EBE um samhfæingu ákvæða um markaðssetningu og eftirlit með sprengiefnum til almennra nota (Stjtið. ESB L 127, 29.9.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. apríl 2004 um heimild sem aðildarríkjunum er veitt til að framlengja bráðabirgðaleyfi fyrir nýja virka efnum asetamípríði (Stjtið. ESB L 120, 24.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/58/EB frá 23. apríl 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virku efnunum alfa-sýpermetríni, benalaxýli, brómoxýnili, desmedífami, joxýnili og fenmedífami (Stjtið. ESB L 120, 24.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/59/EB frá 23. apríl 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 90/642/EBE að því er varðar hámarksgildi brómprópýlatleifa sem þar eru sett (Stjtið. ESB L 120, 24.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/60/EB frá 23. apríl 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virka efnum kinoxýfeni (Stjtið. ESB L 120, 24.4.2004)

(*) Íslensk þýðing þessara heita er aðeins til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 26. apríl 2004 um heimild sem aðildarríkjunum er veitt til að framlengja bráðabirgðaleyfi fyrir nýja virka efninu prófoxýdími (Stjtið. ESB L 123, 27.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 26. apríl 2004 um að bæta meflúíðið ekki við í I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE og um afturköllun leyfa fyrir plöntuvarnarefnum sem innihalda þetta efni (Stjtið. ESB L 123, 27.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 26. apríl 2004 um samþykkt viðbúnaðaráætlana vegna eftirlits með fuglainflúensu og Newcastle-veiki (Stjtið. ESB L 123, 27.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/379/EB frá 26. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun 2001/471/EB að því er varðar gerlaprófanir í tilteknum kjötvinnslustöðvum (Stjtið. ESB L 144, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/381/EB frá 26. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun 1999/710/EB að því er varðar skráningu starfsstöðva á Íslandi í bráðabirgðaskráum um starfsstöðvar í þriðju löndum sem innflutningur á hökkuðu kjöti og unnum kjötafurðum er heimilaður frá til aðildarríkjanna (Stjtið. ESB L 144, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/382/EB frá 26. apríl 2004 um samþykkt Bandalagsákvæðna um innflutning tiltekinna íðefna í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 304/2003 (Stjtið. ESB L 144, 30.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/62/EB frá 26. apríl 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virka efninu meþanípýrími (Stjtið. ESB L 125, 28.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/63/EB frá 26. apríl 2004 um breytingu á tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/79/EB að því er varðar tímamörk (Stjtið. ESB L 125, 28.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/65/EB frá 26. apríl 2004 um breytingu á tilskipun 2003/68/EB að því er varðar tímamörk (Stjtið. ESB L 125, 28.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/61/EB frá 26. apríl 2004 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE að því er varðar hámarksgildi leifa af tilteknum varnarefnum sem bannað er að nota í Evrópubandalaginu (Stjtið. ESB L 127, 29.9.2004)

Tilskipun ráðsins 2004/67/EB frá 26. apríl 2004 um ráðstafanir til að tryggja öruggt framboð á jarðgasi (Stjtið. ESB L 127, 29.9.2004)

Tilskipun ráðsins 2004/68/EB frá 26. apríl 2004 um dýraheilbrigðisreglur vegna innflutnings til Bandalagsins og gegnumflutnings um Bandalagið á ýmsum klaufdýrum og hófdýrum á fæti, um breytingu á tilskipunum 90/426/EBE og 92/65/EBE og um niðurfellingu tilskipunar 72/462/EBE (Stjtið. ESB L 139, 30.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/69/EB frá 27. apríl 2004 um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/12/EB að því er varðar skilgreiningu á hugtakinu „marghliða þróunarbanka“ (Stjtið. ESB L 125, 28.4.2004)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2004/383/EB frá 27. apríl 2004 um notkun afleiddra fjármálaskjala í verðbréfasjóðum (Stjtið. ESB L 144, 30.4.2004)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2004/384/EB frá 27. apríl 2004 um nokkur efnisatriði einfaldaðrar útboðslýsingar sem mælt er fyrir um í fylgiskjali C í I. viðauka við tilskipun ráðsins 85/611/EBE (Stjtið. ESB L 144, 30.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/70/EB frá 28. apríl 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 2000/29/EB um verndarráðstafanir gegn því að inn í bandalagið berist lífverur sem eru skaðlegar plöntum eða plöntuafurðum og gegn útbreiðslu þeirra innan bandalagsins (Stjtið. ESB L 127, 29.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/71/EB frá 28. apríl 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virka efninu *Pseudomonas chlororaphis* (Stjtið. ESB L 127, 29.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/386/EB frá 28. apríl 2004 um fjárframlög Bandalagsins til Alþjóðadýraheilbrigðisstofnunarinnar vegna sáttaumleitana stofnunarinnar árið 2004 (Stjtið. ESB L 144, 30.4.2004)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2004/394/EB frá 29. apríl 2004 um niðurstöður áhættumats fyrir efnin asetónitríl, akrýlamið, akrýlnitríl, akrýlsýru, bútadíen, vetnisflúoríð, vetnisperoxíð, metakrýlsýru, metýlmetakrýlat, tólúen og triklórbensen og ráðstafanir til að draga úr áhættu sem stafar af þeim (Stjtið. ESB L 144, 30.4.2004)

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 809/2004 frá 29. apríl 2004 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB að því er varðar upplýsingar í útboðslýsingum, snið þeirra, innlimun upplýsinga með tilvísun, birtingu slíkra útboðslýsinga, og dreifingu auglýsinga (Stjtið. ESB L 149, 30.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/73/EB frá 29. apríl 2004 um tuttugustu og níundu aðlögun að tækni framförum á tilskipun ráðsins 67/548/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, þökkun og merkingu hættulegra efna (Stjtið. ESB L 152, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/452/EB frá 29. apríl 2004 um skrá um stofnanir sem geta fengið aðgang að trúnaðargögnum fyrir rannsóknarfólk á sínum vegum í vísindaskyni (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/453/EB frá 29. apríl 2004 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 91/67/EBE að því er varðar ráðstafanir gegn tilteknum sjúkdómum í dýrum sem alin eru í sjó eða vatni (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/454/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á I., II. og III. viðauka við ákvörðun 2003/858/EB um skilyrði á sviði dýraheilbrigði og kröfur um heilbrigðisvottorð vegna innflutnings á lifandi fiski, hrognum og svílum til eldis og lifandi eldisfiski og eldisfisksafurðum til neyslu (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/455/EB frá 29. apríl 2004 um aðlögun ákvörðunar 2003/322/EB um framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 1774/2002 að því er varðar föðrun tiltekinna hræfugla á vissum eignum úr flokki I í tengslum við aðild Kýpur að Bandalaginu (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/456/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun 2002/613/EB að því er varðar viðurkenndar söfnunarstöðvar fyrir sæði í Kanada (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/458/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á viðbæti B við XII. viðauka við aðildarlögin frá 2003 í því skyni að bæta tilteknum pólskum fyrirtækjum sem vinna kjöt, mjólk og fisk á skrá yfir fyrirtæki á aðlögunarskeiði (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/459/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstöfun í þágu ýmissa ungverskra mjólkurstöðva (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/460/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á viðbæti A við VIII. viðauka við aðildarlögin frá 2003 í því skyni að bæta tilteknum lettneskum fyrirtækjum sem vinna kjöt, mjólk og fisk á skrá yfir fyrirtæki á aðlögunarskeiði (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/461/EB frá 29. apríl 2004 um spurningalista sem nota ber við gerð ársskýrslu um mat á gæðum andrúmslofts samkvæmt tilskipunum ráðsins 96/62/EB og 1999/30/EB og tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 2000/69/EB og 2002/3/EB (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/462/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á viðbæti A við X. viðauka við aðildarlögin frá 2003 í því skyni að bæta tilteknum ungverskum fyrirtækjum sem vinna kjöt á skrá yfir fyrirtæki á aðlögunarskeiði (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/463/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á viðbæti A við XIV. viðauka við aðildarlögin frá 2003 í því skyni að bæta tilteknum slóvöskum fyrirtækjum sem vinna kjöt á skrá yfir fyrirtæki á aðlögunarskeiði (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/464/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstafanir í þágu ýmissa lettneskra fyrirtækja sem vinna aukaafurðir úr dýrum (Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/48/EB frá 29. apríl 2004 um fullnustu hugverkaréttinda (Stjtið. ESB L 157, 30.4.2004)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/37/EB frá 29. apríl 2004 um verndun starfsmanna gegn áhættu vegna áhrifa af krabbameinsvöldum á vinnustað (sjötta sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (samsteypt útgáfa) (Stjtið. ESB L 158, 30.4.2004)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/38/EB frá 29. apríl 2004 um rétt ríkisborgara Evrópusambandsins og fjölskyldna þeirra til fjálsrar farar og dvalar á yfirráðasvæði aðildarríkjanna, breytingu á reglugerð (EBE) nr. 1612/68 og niðurfellingu tilskipana 64/221/EBE, 68/360/EBE, 72/194/EBE, 73/148/EBE, 75/34/EBE, 75/35/EBE, 90/364/EBE, 90/365/EBE og 93/96/EBE (Stjtið. ESB L 158, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/467/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstafanir sem Kýpur og Eistlandi ber að gera með tilliti til brennslu eða urðunar aukaafurða úr dýrum á vinnustað samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1774/2002 (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/468/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstafanir sem Eistlandi og Ungverjalandi ber að gera með tilliti til efnis sem safnast upp við skolphreinsun samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1774/2002 (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/469/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun 2001/881/EB að því er varðar skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum með tilliti til aðildar Tékklands, Eistlands, Kýpur, Lettlands, Litháens, Ungverjalands, Möltu, Póllands, Slóveníu og Slóvakíu (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/470/EB frá 29. apríl 2004 um leiðbeiningar um bráðabirgðaviðmiðunaraðferð fyrir sýnatöku og mælingar á PM2.5 (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/471/EB frá 29. apríl 2004 um að taka vissar pólskar mjólkurstöðvar af skrá yfir fyrirtæki sem fengið hafa leyfi til að vinna um takmarkaðan tíma mjólk, sem uppfyllir staðla Evrópusambandsins, og mjólk sem uppfyllir ekki þá staðla (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/472/EB frá 29. apríl 2004 um að taka viss lettnesk, litháísk og ungversk fyrirtæki af skrá yfir fyrirtæki sem fengið hafa undanþágu um takmarkaðan tíma (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/473/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á viðbæti B við IX. viðauka við aðildarlögin frá 2003 í því skyni að bæta tilteknum litháískum fyrirtækjum sem vinna kjöt, mjólk og fisk á skrá yfir fyrirtæki á aðlögunarskeiði (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/474/EB frá 29. apríl 2004 um að taka viss pólsk fyrirtæki af skrá yfir fyrirtæki sem fengið hafa undanþágu um takmarkaðan tíma (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/475/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstöfun í þágu ýmissa slóvenskra kjötvinnslustöðva og mjólkurstöðva (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/476/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á viðbæti B við VIII. viðauka við aðildarlögin frá 2003 í því skyni að bæta tilteknum lettneskum fyrirtækjum sem vinna aukaafurðir úr dýrum á skrá yfir fyrirtæki á aðlögunarskeiði (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/477/EB frá 29. apríl 2004 um aðlögun ákvörðunar 2002/459/EB að því er varðar viðbætur við skrána yfir einingar í tölvunetinu Traces vegna aðildar Tékklands, Eistlands, Kýpur, Lettlands, Litháens, Ungverjalands, Möltu, Póllands, Slóveníu og Slóvakíu (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/479/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstafanir í þágu ýmissa tilvísunarrannsóknastofa aðildarríkjanna vegna mælinga á efnaleifum í nýju aðildarríkjunum (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004)

Ákvörðun nr. 195 frá 23. mars 2004 um samræmda beitingu i-liðar a-liðar 1. mgr. 22. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 að því er varðar heilsugæslu í tengslum við meðgöngu og barnsbuð (Stjtið. ESB L 212, 12.6.2004)

Ákvörðun nr. 196 frá 23. mars 2004 um túlkun á 1. mgr. a í 22. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 að því er varðar einstaklinga sem fá skilunar- eða súrefnismeðferð (Stjtið. ESB L 212, 12.6.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/72/EB frá 29. apríl 2004 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB að því er varðar viðurkenndar markaðsvenjur, skilgreiningu á innherjaupplýsingum í tengslum við afleidd vöruskuldaskjöl, samningu innherjaskráar, tilkynningu um viðskipti stjórnenda og tilkynningu um grunsamleg viðskipti (Stjtið. ESB L 162, 30.4.2004)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/77/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á tilskipun 94/54/EB að því er varðar merkingu tiltekinna matvæla sem innihalda glýsyrrisínsýru og ammoníumsalt hennar (Stjtið. ESB L 162, 30.4.2004)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/52/EB frá 29. apríl 2004 um rekstrarsamhæfi rafeindakerfa fyrir töku veggjalda í Bandalaginu (Stjtið. ESB L 166, 30.4.2004)

Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 884/2004/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun nr. 1692/96/EB um viðmiðunarreglur bandalagsins við uppbyggingu samevrópska flutningakerfisins (Stjtið. ESB L 167, 30.4.2004)

Reglur um upplýsingaskipti – Tæknilegar reglugerðir

2005/EES/5/04

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og L 217, 5.8.1998, bls. 18; EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 3, 18.1.2001, bls. 87 og nr. 57, 15.11.2001, bls. 246).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2004/0555/LV	Breyting á ríkisstjórnarreglugerð nr. 432 frá 27. apríl 2004 um dreifingu lífoldsneytis og álagningu vörugjalds á slíkt eldsneyti	29.3.2005
2004/0556/NL	I. leiðrétting á reglugerð markaðsráðs akuryrkju (holl. skammst. <i>HPA</i>) frá 2003 um kartöfluæxlaveiki	29.3.2005
2004/0557/A	Reglugerð sambandsráðherra efnahags- og atvinnumála um breyting á raftæknireglugerð frá 2002 (þý. stuttheiti <i>Elektrotechnikverordnung 2002/A1</i>)	29.3.2005
2005/0001/HU	Reglugerð atvinnu- og samgönguráðherra um breyting á reglugerð samgöngu- og vatnsmálaráðherra (KHVM) nr. 18/1998 (VII. 3.) um útgáfu á reglusafni ríkisjárnbrautanna að því er varðar útgáfu II. bindis: Reglur um jarðlestir	4.4.2005
2005/0002/I	Endurskoðaðar gæðalýsingar fyrir hráefni til lyfjagerðar sem birtar verða í viðbæti við XI. útgáfu ítölsku lyfjaskrárinnar	5.4.2005
2005/0003/DK	Auglýsing um lífrænt ræktuð matvæli o.fl.	11.4.2005
2005/0004/SK	Auglýsing staðla-, mælifræði- og prófunarstofnunar Slóvakíu (<i>Úrad pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo</i>) frá 8. desember 2004 um breyting á og viðauka við auglýsingu stofnunarinnar nr. 210/2000 um mælitæki og mælifræðilegt eftirlit, með áorðnum breytingum	11.4.2005
2005/0005/A	Lög Neðra-Austurríkis um varnarráðstafanir vegna erfðatækni (þý. heiti <i>NÖ Gentechnik-Vorsorgegesetz</i>)	12.4.2005
2005/0006/NL	Drög að ákvörðun um úthlutun leyfa til notkunar á tíðnisviði fyrir hliðrænar farstöðvar til almennra nota (PAMR)	12.4.2005
2005/0007/HU	Drög að breytingu á reglugerð innanríkisráðuneytisins nr. 35/1996 (XII. 29.) um útgáfu eldvarnareglna	14.4.2005
2005/0008/NL	Reglugerð um breyting á reglugerð á grundvelli vörulaga um mjólkurvörur og reglugerð á grundvelli vörulaga um stjórnsýsluviðurlög að því er varðar notkun hleypis í ostagerð (drög)	15.4.2005
2005/0009/S	Reglugerð vegagerðarinnar (<i>Vägverket</i>) um breyting á reglugerð (VVFS 2003:22) um bifreiðar og eftirvagna fyrir bifreiðar	15.4.2005
2005/0010/I	Reglugerð um framkvæmd 31. og 33. gr. lagatilskipunar nr. 22 frá 5. febrúar 1997 um þau spilliefni frá skipum sem fella má undir einfaldaða málsmeðferð	15.4.2005

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drögin.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin fellst á ástæður tilkynningararríkisins fyrir því að samþykka drögin án tafar.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annars málslíðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópuðómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skírskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendra tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Af þessu leiðir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission
DG Entreprise, Unit F1
B-1049 Bruxelles/Brussel
Netfang: dir83-189-central@cec.eu.int

Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: europa.eu.int/comm/enterprise/tris

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnsýsludeildum aðildarríkjanna:

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

BELNotif
Qualité et sécurité
SPF Économie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III – 4^e étage
Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16
B-1000 Bruxelles/Brussel

M^{elle} Pascaline Descamps
Sími: (32) 22 06 46 89
Bréfasími: (32) 22 06 57 46
Netföng: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Sameiginlegt netfang: belnotif@mineco.fgov.be

Vefsetur: www.mineco.fgov.be

TÉKKLAND

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. Box 49
CZ-128 01 Praha 2

Helena Fofonková
Sími: (420) 224 907 125
Bréfasími: (420) 224 907 122
Netfang: fofonkova@unmz.cz

Sameiginlegt netfang: eu9834@unmz.cz

Vefsetur: www.unmz.cz

DANMÖRK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Sími: (45) 35 46 66 89 (beinn sími)
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
Netfang: Birgitte Spühler Hansen: bsh@ebst.dk

Sameiginlegt netfang fyrir tilkynningar: noti@ebst.dk

Vefsetur: www.ebst.dk/Notifikationer

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststraße 34–37
D-10115 Berlin

Frau Christina Jäckel
Sími: (49) 30 2014 6353
Bréfasími: (49) 30 2014 5379
Netfang: infonorm@bmwa.bund.de

Vefsetur: www.bmwa.bund.de

EISTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Margus Alver

Sími: (372) 6 265 405

Bréfasími: (372) 6 313 660

Netfang: margus.alver@mkm.ee

Sameiginlegt netfang: el.teavitamine@mkm.ee

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Mesogeion 119

GR-101 92 Athens

Sími: (30) 210 696 98 63

Bréfasími: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 Athens

Sími: (30) 210 212 03 01

Bréfasími: (30) 210 228 62 19

Netfang: 83189in@elot.gr

Vefsetur: www.elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de Asuntos Europeos

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias

Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente

C/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho: 6218

E-28006 Madrid

Sr. Angel Silván Torregrosa

Sími: (34) 91 379 83 32

Doña Esther Pérez Peláez

Tækniráðgjafi

Netfang: esther.perez@ue.mae.es

Sími: (34) 91 379 84 64

Bréfasími: (34) 91 379 84 01

Netfang: d83-189@ue.mae.es

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

Direction générale de l'industrie, des technologies de

l'information et des postes (DiGITIP)

Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)

Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)

DiGITIP 5

12, rue Villiot

F-75572 Paris Cedex 12

M^{elle} Suzanne Piau

Sími: (33) 1 53 44 97 04

Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88

Netfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{elle} Françoise Ouvrard

Sími: (33) 1 53 44 97 05

Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88

Netfang: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

IE-Dublin 9

Mr Tony Losty

Sími: (353) 1 807 38 80

Bréfasími: (353) 1 807 38 38

Netfang: tony.losty@nsai.ie

Vefsetur: www.nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero delle attività produttive

Dipartimento per le imprese

Direzione generale per lo sviluppo produttivo e la competitività

Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria

Via Molise 2

I-00187 Roma

Sig. Vincenzo Correggia

Sími: (39) 06 47 05 22 05

Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05

Netfang: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. Enrico Castiglioni

Sími: (39) 06 47 05 26 69

Bréfasími: (39) 06 47 88 77 48

Netföng: enrico.castiglioni@minindustria.it

ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Vefsetur: www.minindustria.it

KÝPUR

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism*
13, A. Araouzou Street
CY-1421 Nicosia

Sími: (357) 22 409 313 og (357) 22 375 053
Bréfasími: (357) 22 754 103

Mr Antonis Ioannou
Sími: (357) 22 409 409
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Ms Thea Andreou
Sími: (357) 22 409 404
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Sameiginlegt netfang: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Vefsetur: www.cys.mcit.gov.cy

LETTLAND

*Division of the Commercial Normative, SOLVIT and
Notification*
*Internal Market Department of the Ministry of Economics of
the Republic of Latvia*
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Ms Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
Netfang: agra.locmele@em.gov.lv
Sími: (371) 703 12 36
Bréfasími: (371) 728 08 82
Netfang: notification@em.gov.lv

LITHÁEN

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Ms Daiva Lesickiene
Sími: (370) 52 70 93 47
Bréfasími: (370) 52 70 93 67

Netfang: dir9834@lsd.lt

Vefsetur: www.lsd.lt

LÚXEMBORG

SEE – Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Netfang: see.direction@eg.etat.lu

Vefsetur: www.see.lu

UNGVERJALAND

Hungarian Notification Centre
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13–15
H-1055

Mr Zsolt Fazekas
Netfang: fazekasz@gkm.hu
Sími: (36) 1374 2873
Bréfasími: (36) 1473 1622

Netfang: notification@gkm.hu

Vefsetur: www.gkm.hu/dokk/main/gkm

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Sími: (356) 2124 2420
Bréfasími: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia
Netfang: lorna.cachia@msa.org.mt

Sameiginlegt netfang: notification@msa.org.mt

Vefsetur: www.msa.org.mt

HOLLAND

*Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen*

Dhr. Ebel Van der Heide
Sími: (31) 50 5 23 21 34

Mw. Hennie Boekema
Sími: (31) 50 5 23 21 35

Mw. Tineke Elzer
Sími: (31) 50 5 23 21 33

Bréfasími: (31) 50 5 23 21 59
Sameiginleg netfang: enquiry.point@tiscali-business.nl
enquiry.point2@tiscali-business.nl

AUSTURRÍKI

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien*

Frau Brigitte Wikgolm
Sími: (43) 1 711 00 58 96
Bréfasími: (43) 1 715 96 51 og (43) 1 712 06 80
Netfang: post@tbt.bmwa.gv.at

Vefsetur: www.bmwa.gv.at

PÓLLAND

*Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa*

Barbara Nieciak
Sími: (48) 22 693 54 07
Bréfasími: (48) 22 693 40 28
Netfang: barnie@mg.gov.pl

Agata Gągor
Sími: (48) 22 693 56 90

Sameiginlegt netfang: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTÚGAL

*Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica*

Cândida Pires
Sími: (351) 21 294 82 36 og 81 00
Bréfasími: (351) 21 294 82 23
Netfang: c.pires@mail.ipq.pt

Sameiginlegt netfang: not9834@mail.ipq.pt

Vefsetur: www.ipq.pt

SLÓVENÍA

*SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana*

Sími: (386) 1478 3041
Bréfasími: (386) 1478 3098

Netfang: contact@sist.si

Vesna Stražišar

SLÓVAKÍA

*Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava*

Sími: (421) 2 5249 3521
Bréfasími: (421) 2 5249 1050
Netfang: steinlova@normoff.gov.sk

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö

Afgreiðsla:
Aleksanterinkatu 4
FI-00171 Helsinki
og
Ratakatu 3
FI-00120 Helsinki

Póstfang:
PB 32
FI-00023 Statsráðet

Henri Backman
Sími: (358) 9 1606 36 27
Bréfasími: (358) 9 1606 46 22
Netfang: henri.backman@ktm.fi

Katri Amper

Sameiginlegt netfang: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Vefsetur: www.ktm.fi

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 82 og (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40 og (46) 83 06 759
Netfang: kerstin.carlsson@kommers.se

Sameiginlegt netfang: 9834@kommers.se

Vefsetur: www.kommers.se

BRETLAND

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
GB-London SW1 W 9SS

Mr Philip Plumb
Sími: (44) 207 215 14 88
Bréfasími: (44) 207 215 15 29
netfang: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Sameiginlegt netfang: 9834@dti.gsi.gov.uk

Vefsetur: www.dti.gov.uk/strd

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Adinda Batsleer
Sími: (32) 22 86 18 61
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netfang: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
Sími: (32) 22 86 18 71
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netfang: tri@eftasurv.int

Sameiginlegt netfang: drafttechregesa@eftasurv.int

Vefsetur: www.eftasurv.int

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles/Brussel

Ms Kathleen Byrne
Sími: (32) 22 86 17 34
Bréfasími: (32) 22 86 17 49
Netfang: kathleen.byrne@efta.int

Sameiginlegt netfang: drafttechregefta@efta.int

Vefsetur: www.efta.int

TYRKLAND

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
İnönü Bulvarı n° 36
06510
Emek – Ankara

Mr Saadettin Doğan
Sími: (90) 312 212 58 99
(90) 312 204 81 02
Bréfasími: (90) 312 212 87 68
Netfang: dtsabbil@dtm.gov.tr

Vefsetur: www.dtm.gov.tr